

Maru



Tusi tala: Joe Efram, Pihdelis Helgerberger,
Lepty Herry, Elihner Irasdos, Welner Lukner, Newton Robert,
Ioanis Rosario, Yosko Seiola, ma Laura Shed



I le motu o Ponepei sa i ai se maile na leiloa e igoa ia Maru. O Maru o se maile uliuli ma ona taliga papa'e. I se tasi aso sa savalivali ai o ia i tafatafa o se fale aoga.



O Maru o se maile fia iloa. Sa alu o ia i totonu o le a'oga. E foliga manaia mai le aoga. Sa mana'o o ia e pei o isi tamaiti. Sa mana'o o ia e ta'alo, a'oa'o, ma fai uo.



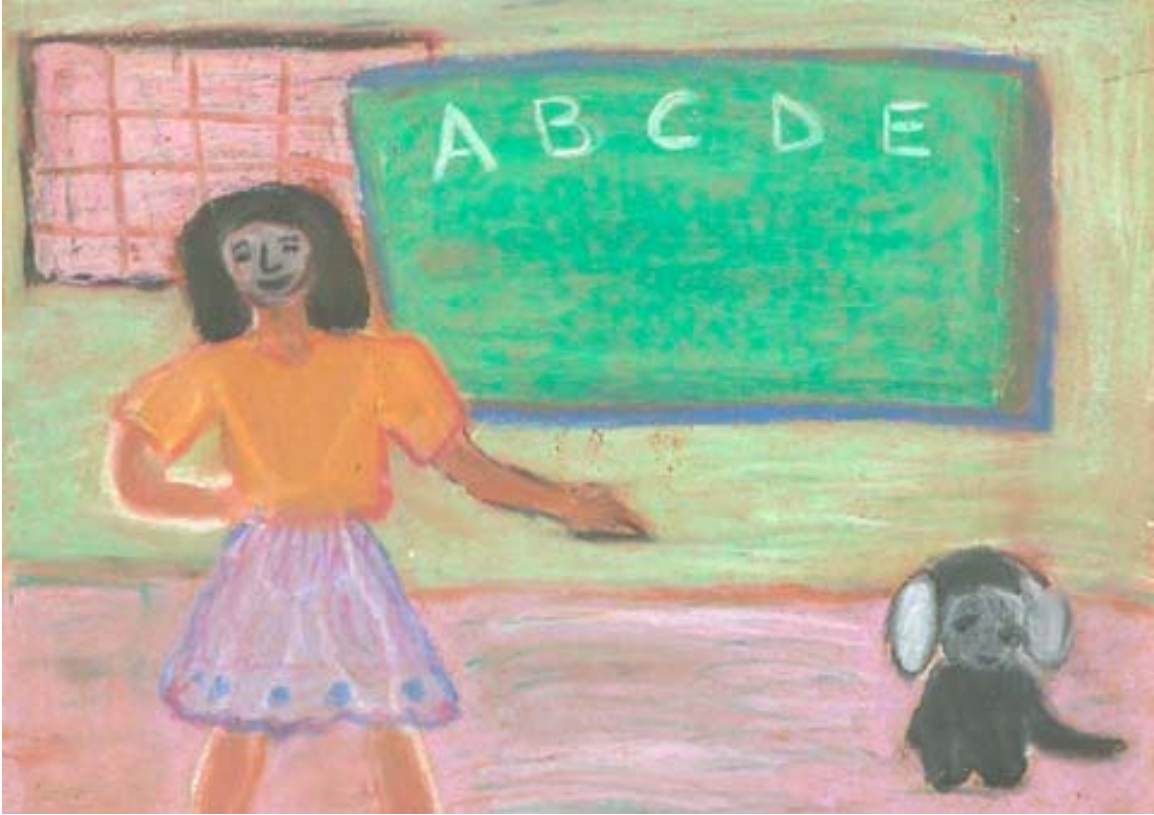
I le taimi o le malologa, sa ta'a'alo kikikiki polo ai Maru ma tamaiti. Sa kiki atu e se tamaitiiti a'oga le polo ia te ia. Sa matua fa'amatalaina lava e Maru lona gutu ma ta'avalevale ai loa le polo i totonu. Sa fa'ate'ia o ia i se "pa'o" leo tele ma salafalafa ai loa ma le polo. 'Ae na'o le pau lava lena o le polo a le aoga.



Sa feita tamaiti a'oga aua ua leai se polo e ta'a'alo ai. Sa otegia e se tasi tamaitiiti Maru i le fa'aleagaina o le polo. Sa toe fo'i Maru i le potu a'oga ma le lagona fa'anoanoa.



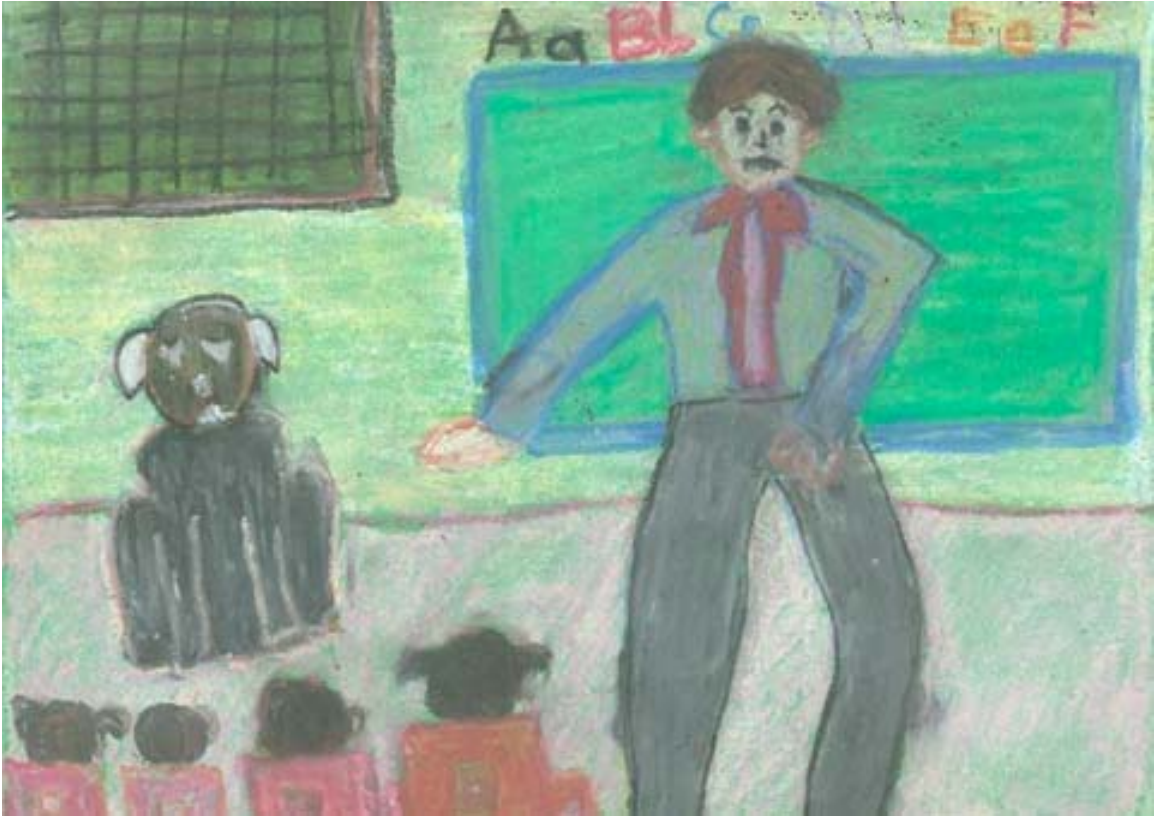
I totonu o le potu aoga, sa tusia ai e le faiaoga le pi fa'aperetania i luga o le laupapa. Sa tu o ia i luma ma fai atu i tamaiti e faitau mai le pi fa'aperetania. Sa taumafai Maru e faitau fa'atasi ma tamaiti, ae pau lava le leo na matala mai o le "ou ou."



Sa otegia e le faia'oga Maru i le malomaloa i totonu o le potu a'oga. Sa alu Maru i tua o le potu a'oga ma le lagona fa'anoanoa.



Mulimuli ane, a'o savalivali le pule a'oga i le a'oga e asiasi potu a'oga sa ia ulufale atu loa i le potu a'oga a le vasega tasi. Sa tamoe a'e ai Maru ma ou atu ia te ia. Sa mana'o Maru e puipui i tamaiti a'oga e pei o le matua moa o lo'o puipui i ana tama'l moa.



Sa alu le pule a'oga tu i luma o le potu 'aoga ma otegia tamaiti a'oga i le aumaia o Maru i totonu o le a'oga. Sa alu Maru i tua o le poto a'oga ma le lagona fa'anoanoa.



I fafo atu o le potu a'oga sa iai ni maile mumu o lo'o
fia a'ai mai i mea'ai a tamaiti a'oga.



Sa ou leo tele Maru i a'i latou. Ma solasola 'ese ai loa i latou.



Sa fa'afetai uma tamaiti ia Maru. Ua ia sefeina a latou mea'ai. Ua mafai nei ona nofo o ia i le potu a'oga ma 'avea ma tamaitiiti aoga. Sa ou ma osooso Maru i le 'oli'oli aua ua fiafia tele o ia!

We would like to thank the following people for their assistance in developing this set of early reading materials.

Acknowledgements

Samoan

Translated by: Patricia Sataua

Reviewed by: Turituri Turituri, Taito Ausage, and Mata'u Auvasa

English

Authors: Joe Ehram, Pihdelis Helgerberger, Lepty Herry, Elihner Irasdos, Welner Lukner, Newton Robert, Ioanis Rosario, Yosko Seiola, and Laura Shed



Pacific Resources for Education and Learning

900 Fort Street Mall Suite 1300 Honolulu, Hawai'i 96813

Phone: (808) 441-1300 Fax: (808) 441-1385

U.S. Toll-free Phone: (800) 377-4773

U.S. Toll-free Fax: (888) 512-7599

Email: askprel@prel.org Website: www.prel.org

Building Capacity Through Education

This product was funded by the U.S. Department of Education (U.S. ED) under the Regional Educational Laboratory program, award number ED01CO0014. The content does not necessarily reflect the views of the U.S. ED or any other agency of the U.S. government.

© copyright PREL 2006